

## BIZTONSÁGI ADATLAP

a vegyi anyagok regisztrálásáról, értékeléséről, engedélyezéséről és korlátozásáról (REACH) szóló 1907/2006/EK rendelet szerint

**1. SZAKASZ: Az anyag/keverék és a vállalat/vállalkozás azonosítása**

**1.1. Termékazonosító:** Arola légfrissítő gél 150 g orgona

**1.2. Az anyag vagy keverék megfelelő azonosított felhasználásai, illetve ellenjavallt felhasználásai:**

Azonosított felhasználás: Termék kis helyiségek és autók felfrissítésére, lakossági felhasználásra.

**1.3. A biztonsági adatlap szállítójának adatai:**

Gyártó: "POL-HUN" M. BIELSKA SP. J.  
11 Listopada 65, 95-040 Koluszki, Poland  
Telefon: +48 (44) 725 30 00

Forgalmazó: **Malen Kft.**  
6000 Kecskemét Városföld 92.  
Telefon: +36 76/412616  
Biztonsági adatlapért felelős személy e-mail címe: malen@malen.hu

**1.4. Sürgősségi telefonszám:**

Egészségügyi Toxikológiai Tájékoztató Szolgálat  
Cím: 1097 Budapest, Nagyvárad tér 2.  
Telefon: 06 1 476 6464 (munkaidőben)  
Díjmentesen hívható zöld szám: 06 80 20 11 99

**2. SZAKASZ: A veszély azonosítása**

**2.1. Az anyag vagy keverék osztályozása:**

A termék az 1272/2008/EK EPT rendelet szerint nem veszélyes keverék.

**2.2. Címkézési elemek:** Nem jelölésköteles.

**Arola légfrissítő gél 150 g orgona**

P101 Orvosi tanácsadás esetén tartsa kéznél a termék edényét vagy címkéjét.

P102 Gyermekektől elzárva tartandó.

P103 Használat előtt olvassa el a címkén közölt információkat.

Kiegészítő mondatok: EUH208 „(2-(4-terc.-butilbenzil)propionaldehid,  $\alpha$ -hexil-fahéjaldehid, linalool)-t tartalmaz. Allergiás reakciót válthat ki.”

**2.3. Egyéb veszélyek:**

A keverék nem tartalmaz PBT és vPvB komponenst.

A keverékben lévő anyagokat nem azonosították úgy, hogy azok endokrin károsító tulajdonságokkal rendelkeznek (0,1 tömegszázalékos vagy annál nagyobb koncentrációban).

**3. SZAKASZ: Összetétel/összetevőkre vonatkozó információk****3.2. Keverékek:**

Komponensek	Azonosítók	Osztályozás	%	Típus
króm-hidroxid-szulfát; Chromium hydroxide sulphate	CAS: 12336-95-7 EU: 235-595-8 Regisztrációs szám: 01-2119458867-19-xxxx	Acute Tox. inhal. 4 H332	0,1- 0,2	(1,2)
α-hexil-fahéjaldehid (illat összetevő)	CAS: 101-86-0 EU: 202-983-3	Skin Sens. 1B H317, Aquatic Acute 1 H400, Aquatic Chronic 2 H411	0,20- 0,30	(1)
linalool, 3,7-dimetil- 1,6oktadién-3-ol, dl-linalool (illat összetevő)	CAS: 78-70-6 EU: 201-134-4	Skin Irrit. 2 H315, Skin Sens. 1B H317, Eye Irrit. 2 H319	≤ 0,15	(1)
2-(4-terc.-butilbenzil) propionaldehid (illat összetevő)	CAS: 80-54-6 EU: 201-289-8	Acute Tox. oral 4 H302, Skin Irrit. 2 H315, Skin Sens. 1 H317, Repr. 2 H361f, Aquatic Chronic 2 H411	≤ 0,15	(1)

A H-mondatok teljes szövegét lásd a 16. szakaszban!

Típus:

- (1) Egészségi vagy környezeti veszély szerint besorolt anyag
- (2) Munkahelyi expozíciós határértékkel rendelkező anyag
- (3) Az anyag az 1907/2006/EK rendelet XIII. melléklete szerint megfelel a PBT kritériumoknak
- (4) Az anyagok az 1907/2006/EK rendelet XIII. melléklete szerint megfelelnek a vPvB kritériumoknak.

**4. SZAKASZ: Elsősegély-nyújtási intézkedések:****4.1. Az elsősegély-nyújtási intézkedések ismertetése:**

Belélegzés:	Normál használati körülmények között nem jelent belélegzési veszélyt. Nagy mennyiség belélegzése esetén az érintett személyt vigyük ki friss levegőre, pihentessük és tartsuk melegen. Forduljunk orvoshoz.
Szembe jutás:	A nyitott szemet legalább 10-15 percig öblítsük ki bőven vízzel. Kerüljük az erős vízáramot, mert szaruhártya sérülést okozhat. Ne adjunk semmilyen gyógyszert az orvosi ellátás előtt. Távolítsuk el a kontaktlencsét. Forduljunk orvoshoz.
Bőrrel érintkezve:	Távolítsuk el a szennyezett ruházatot. Öblítsük le bő vízzel. Forduljunk orvoshoz.
Lenyelés:	Öblítsük ki a sérült száját bő vízzel. Ne hánytassunk! Hányás esetén a sérült fejét tartsuk alacsonyan, hogy a hányadék ne juthasson a tüdőbe (aspiráció). Forduljunk orvoshoz.

**4.2. A legfontosabb – akut és késleltetett – tünetek és hatások:**

Belélegzésnél a légzőszervek irritációja.

**4.3. A szükséges azonnali orvosi ellátás és különleges ellátás jelzése:**

Nincs elérhető adat. Tüneti kezelés.

**5. SZAKASZ: Tűzvédelmi intézkedések****5.1. Oltóanyag:**

Megfelelő oltóanyagok: Tűzoltópor, szén-dioxid.

Nem megfelelő oltóanyagok:

Közvetlen, erős vízszugár.

**5.2. Az anyagból vagy a keverékből származó különleges veszélyek:**

A termék kén-oxidokat és szén-oxidokat fejlesztve bomlik.

**5.3. Tűzoltóknak szóló javaslat:**

Viseljünk teljes tűzálló védőruházatot, és a teljes arcon túlnyomásos üzemmódban működő, zárt rendszerű légzőkészüléket.

**6. SZAKASZ: Intézkedések véletlenszerű expozíciónál****6.1. Személyi óvintézkedések, egyéni védőeszközök és vészhelyzeti eljárások:**

Nem vész-elhárítóknak: Kerüljük a termék bőrrel és szemmel való érintkezését.

Vész-elhárítóknak: Kerüljük a termék bőrrel és szemmel való érintkezését. Viseljünk vegyszer-álló védőkesztyűt, védőruházatot és megfelelő védőszemüveget.

**6.2. Környezetvédelmi óvintézkedések:**

A keverék króm-hidroxid-szulfátot tartalmaz. Tartsuk távol csatornáktól, felszíni és talajvizektől és a talajtól.

**6.3. A területi elhatárolás és a szennyezésmentesítés módszerei és anyagai:**

A kiömlést azonnal tisztítsuk fel. A kiömlött terméket gyűjtsük össze és tegyük megfelelő hordókba vagy tárolóedénybe a biztonságos ártalmatlanításig. A helyi előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsuk.

**6.4. Hivatkozás más szakaszokra:**

Lásd még a 7. szakaszt!

**7. SZAKASZ: Kezelés és tárolás****7.1. A biztonságos kezelésre irányuló óvintézkedések:**

A helyes ipari és munkahigiéniai gyakorlat szerint kezeljük. Kerüljük a termék bőrrel és szemmel való érintkezését. Használat után mossunk kezét. Bármilyen kémiai érintkezés után minden érintett bőrfelületet azonnal mossunk le. Nem szabad enni, inni és dohányozni a munkahelyeken.

**7.2. A biztonságos tárolás feltételei, az esetleges összeférhetlenséggel együtt:**

Tároljuk hűvös, száraz, jól szellőző helyen. Optimális tárolási hőmérséklet: 10-25 °C. A tartályokat függőlegesen és szorosan lezárva tartsuk, élelmiszerektől távol.

**7.3. Meghatározott végfelhasználás (végfelhasználások):**

Lásd az 1.2. szakaszt!

**8. SZAKASZ: Az expozíció ellenőrzése/egyéni védelem****8.1. Ellenőrzési paraméterek:**

Munkahelyi expozíciós határértékek az adatlap készítésekor hatályos 5/2020. (II. 6.) ITM rendeletben.

Megnevezés	ÁK-érték mg/m <sup>3</sup>	CK-érték mg/m <sup>3</sup>	Jellemző tulajdonság	Hivatkozás	ÁK korrekciós csoport
EGYÉB SZERVETLEN KRÓMVEGYÜLETEK [a króm (VI) vegyületek kivételével] (Cr-ra számítva)	0,5	2	i, sz, BEM		T

i	ingerlő anyag, amely izgatja a bőrt, nyálkahártyát, szemet vagy mindhármat
sz	Túlérzékenységet okozó (szenzibilizáló) tulajdonságú anyag. Az anyagra érzékeny egyéneken „túlérzékenységen” alapuló bőr-, légzőrendszeri, esetleg más szervet/szervrendszert károsító megbetegedést okozhat.
BEM	biológiai expozíciós mutató
ÁK-érték	megengedett átlagos koncentráció
CK-érték	megengedett csúcskoncentráció
CAS-szám	A vegyi anyagok azonosítására használt Chemical Abstracts Service regisztrációs szám

	ÁK korrekciós csoportok	A korrekciós faktor számításának módja
T.	Azok az anyagok, amelyek egészségkárosító hatása <u>TARTÓS</u> expozíciót követően jelentkezik.	Korrigált ÁK = ÁK x 40/a heti óraszám

A foglalkozási vegyi expozíció esetén vizsgálandó biológiai expozíciós és hatásmutatók megengedhető határértékei

1. A foglalkozási vegyi expozíció esetén vizsgálandó biológiai expozíciós és hatásmutatók megengedhető határértékei vizeletben

			Megengedhető határérték			
Vegyi anyag	Biológiai expozíciós (hatás) mutató	Mintavétel ideje	mg/g kreatinin	mikromol/ mmol kreatinin (kerekített értékek)	mg/l	µmol/l
Króm	króm	m.v.	0,01	0,022		

m.v.

műszak végén

## 8.2. Az expozíció ellenőrzése: Személyi

védőeszközök:

Légzésvédelem: Nem szükséges a munkahelyen szokásos munkavégzés során.

Szemvédelem: Nem szükséges a munkahelyen szokásos munkavégzés során.

Kéz- és bőrvédelem: Ha hosszú ideig érintkezésbe kerülünk a termékkel, használjunk az EN 374/MSZ EN 374-2:2015 szabványnak megfelelő védőkesztyűt.

## 9. SZAKASZ: Fizikai és kémiai tulajdonságok

### 9.1. Az alapvető fizikai és kémiai tulajdonságokra vonatkozó információk:

- |                            |                                |
|----------------------------|--------------------------------|
| a) Halmazállapot:          | gél                            |
| b) Szín:                   | Zöld/szürke/világoskék         |
| c) Szag:                   | jellemző,                      |
| Szagküszöbérték:           | nincs meghatározva,            |
| d) Olvadáspont/fagyáspont: | nincs meghatározva a keverékre |

e) Forráspont vagy kezdő forráspont és forrásponttartomány:	nem alkalmazható
f) Tűzveszélyesség:	nem tűzveszélyes
g) Felső és alsó robbanási határértékek:	nem robbanásveszélyes
h) Lobbanáspont:	nem alkalmazható
i) Öngyulladás hőmérséklet:	nem öngyulladó
j) Bomlási hőmérséklet:	nincs meghatározva
k) pH:	5 -7
l) Kinematikus viszkozitás:	nem meghatározott
m) Oldhatóság:	vízben oldható
n) N-oktanol/víz megoszlási hányados (log érték):	nem áll rendelkezésre adat
o) Gőznyomás:	nem áll rendelkezésre adat
p) Sűrűség és/vagy relatív sűrűség:	nincs meghatározva
q) Relatív gőzsűrűség:	nem áll rendelkezésre adat
r) Részecskejellemzők:	nem áll rendelkezésre adat

**9.2. Egyéb információk:** Nincsenek.

## 10. SZAKASZ: Stabilitás és reakciókészség

**10.1. Reakciókészség:** A keverék reaktivitási veszélyét nem vizsgálták.

**10.2. Kémiai stabilitás:** A termék az ajánlott tárolási körülmények között stabil. Kerüljük a 0 °C alatti hőmérsékletet.

**10.3. A veszélyes reakciók lehetősége:**

Normál körülmények közt nincsenek.

**10.4. Kerülendő körülmények:**

Nedvesség, 0 °C alatti hőmérséklet.

**10.5. Nem összeférhető anyagok:**

Oxidáló anyagok.

**10.6. Veszélyes bomlástermékek:**

Kén-oxidok.

## 11. SZAKASZ: Toxikológiai információk

**11.1. Az 1272/2008/EK rendeletben meghatározott, veszélyességi osztályokra vonatkozó információk:**

A keveréket nem vizsgálták.

a) Akut toxicitás: A rendelkezésre álló adatok és a CLP számítási eljárása alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.

Króm-hidroxid-szulfát:

LC<sub>50</sub> (belélegzés, patkány, 4 h): 4,58 mg/l.

b) Bőrkorrózió/bőrirritáció:

A rendelkezésre álló adatok és a CLP számítási eljárása alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.

c) Súlyos szemkárosodás/szemirritáció:

A rendelkezésre álló adatok és a CLP számítási eljárása alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.

d) Légzőszervi vagy bőrszenzibilizáció:

A rendelkezésre álló adatok és a CLP számítási eljárása alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek, de tartalmaz citronellolt, 2-(4-terc.butilbenzil)propionaldehidet, α-hexil-fahéjaldehidet és linaloolt a kiváltási határérték fölött. Allergiás reakciót válthat ki.

- e) Csírasejt-mutagenitás: A rendelkezésre álló adatok és a CLP számítási eljárása alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.
- f) Rákkeltő hatás: A rendelkezésre álló adatok és a CLP számítási eljárása alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.
- g) Reprodukciós toxicitás: A rendelkezésre álló adatok és a CLP számítási eljárása alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.
- h) Egyetlen expozíció utáni célszervi toxicitás (STOT):  
A rendelkezésre álló adatok és a CLP számítási eljárása alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.
- i) Ismétlődő expozíció utáni célszervi toxicitás (STOT):  
A rendelkezésre álló adatok és a CLP számítási eljárása alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.
- j) Aspirációs veszély: Nem alkalmazható - a termék keverék aeroszol tartályban.

#### 11.2. Egyéb veszélyekkel kapcsolatos információ

##### Endokrin károsító tulajdonságok

A keverékben lévő anyagokat nem azonosították úgy, hogy azok endokrin károsító tulajdonságokkal rendelkeznek (0,1 tömegszázalékos vagy annál nagyobb koncentrációban).

##### Egyéb információk

Egyéb hatások nem ismertek.

## 12. SZAKASZ: Ökológiai információk

### 12.1. Toxicitás:

A keveréket nem vizsgálták - nincs adat. A rendelkezésre álló adatok és a CLP számítási eljárása alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek. A keverék króm-hidroxid-szulfátot tartalmaz, nem tanácsos ipari mennyiségeket a csatornába, a felszíni és a talajvízbe, valamint a talajba engedni.

Króm-hidroxid-szulfát:

LC<sub>50</sub> (hal, 96 h): > 10000 mg/l.

### 12.2. Perzisztencia és lebonthatóság:

A keveréket nem vizsgálták - nincs elérhető adat.

### 12.3. Bioakkumulációs képesség:

A keveréket nem vizsgálták - nincs elérhető adat.

### 12.4. A talajban való mobilitás:

A keveréket nem vizsgálták - nincs elérhető adat.

### 12.5. A PBT- és a vPvB-értékelés eredményei:

A keveréket nem vizsgálták - nincs elérhető adat.

A keverék nem tartalmaz PBT és vPvB komponenst.

### 12.6. Endokrin károsító tulajdonságok

A keverékben lévő anyagokat nem azonosították úgy, hogy azok endokrin károsító tulajdonságokkal rendelkeznek (0,1 tömegszázalékos vagy annál nagyobb koncentrációban).

### 12.7. Egyéb káros hatások:

A keveréket nem vizsgálták - nincs elérhető adat.

## 13. SZAKASZ: Ártalmatlanítási szempontok

### 13.1. Hulladékkezelési módszerek:

A helyi előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa;

- kerülni kell a csatornarendszerbe és a környezetbe kerülést;
- a szennyezett csomagolást ugyanúgy kell ártalmatlanítani, mint magát a terméket.
- a nem szennyezett csomagok újrahasznosíthatók

#### 14. SZAKASZ: Szállításra vonatkozó információk

A termék a szállítási szabályozások (ADR/RID, ADN/IMDG, ICAO/IATA) szerint nem veszélyes áru.

- 14.1. UN-szám:** Nem alkalmazható.
- 14.2. Az ENSZ szerinti megfelelő szállítási megnevezés:**  
Nem alkalmazható.
- 14.3. Szállítási veszélyességi osztály(ok):**  
Nem alkalmazható.
- 14.4. Csomagolási csoport:**  
Nem alkalmazható.
- 14.5. Környezeti veszélyek:**  
A környezetre és a vízi (édes- és tengervízi) környezetre nem veszélyes.
- 14.6. A felhasználót érintő különleges óvintézkedések:**  
Tartsuk be a biztonsági adatlap vonatkozó előírásait.  
Vízi és légi szállítás előtt egyeztessen szállítási biztonsági tanácsadóival.
- 14.7. Az IMO-szabályok szerinti tengeri IBC kódex szerinti ömlesztett szállítás**  
Nem alkalmazható. Ömlesztett szállítása nem tervezett.

#### 15. SZAKASZ: Szabályozással kapcsolatos információk

**15.1. Az adott anyaggal vagy keverékkel kapcsolatos biztonsági, egészségügyi és környezetvédelmi előírások/jogszabályok:**

1907/2006/EK rendelet a vegyi anyagok regisztrálásáról, értékeléséről, engedélyezéséről és korlátozásáról (REACH)

1272/2008/EK rendelet CLP

2020/878 RENDELETE (2020. június 18.) a vegyi anyagok regisztrálásáról, értékeléséről, engedélyezéséről és korlátozásáról (REACH) szóló 1907/2006/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet II. mellékletének módosításáról

5/2020. (II. 6.) ITM rendelet a kémiai kóroki tényezők hatásának kitett munkavállalók egészségének és biztonságának védelméről

**15.2. Kémiai biztonsági értékelés:** Nem készült.

#### 16. SZAKASZ: Egyéb információk

Felülvizsgálat jelzése: Jelen adatlap a 1.0 verziót váltja fel. A 2, 3, 9, 11, 12, 13, 14, 15 szakaszokban történt változás.

A 2. és 3. szakaszban szereplő H- és EUH-mondatok teljes szövege:

- |      |                                   |
|------|-----------------------------------|
| H302 | Lenyelve ártalmas.                |
| H315 | Bőrirritáló hatású.               |
| H317 | Allergiás bőrreakciót válthat ki. |
| H319 | Súlyos szemirritációt okoz.       |
| H332 | Belélegezve ártalmas.             |

H361f	Feltehetően károsítja a termékenységet.
H400	Nagyon mérgező a vízi élővilágr.
H411	Mérgező a vízi élővilágra, hosszan tartó károsodást okoz.
EUH208	„(Szenzibilizáló anyag neve)-t tartalmaz. Allergiás reakciót válthat ki.”

## Rövidítések/Fordítások:

Acute Tox. oral	Acute Toxicity oral / Akut toxicitás (heveny mérgezőképesség) szájon át
Acute Tox. inhal.	Acute Toxicity inhalation / Akut toxicitás (heveny mérgezőképesség) belélegezve
Skin Irrit.	Skin Irritation / Bőrirritáció
Skin Sens.	Skin Sensitization / Bőrszenzibilizáció
Eye Irrit.	Eye Irritation / Szemirritáció
Repr.	Reproductive toxicity / Reprodukciós toxicitás
Aquatic Acute	Vízi akut
Aquatic Chronic	Vízi krónikus
UN	United Nations / ENSZ, Egyesült Nemzetek Szervezete
CAS	Chemical Abstracts Service / Kémiai Nyilvántartó Szolgálat
EU	European Union / Európai Unió
CLP	Regulation on Classification, Labelling and Packaging of Substances and Mixtures / A veszélyes anyagok és keverékek osztályozására, címkézésére és csomagolására vonatkozó szabályozás
ADN	Accord européen relatif au transport international des marchandises dangereuses par voie de navigation intérieure / A veszélyes áruk nemzetközi belvízi szállításáról szóló európai megállapodás
ADR	Accord européen relatif au transport international des marchandises Dangereuses par Route/ A veszélyes áruk nemzetközi közúti szállításáról szóló európai megállapodás
RID	Réglement international concernant le transport des marchandises dangereuses par chemin de fer / A veszélyes áruk nemzetközi vasúti fuvarozásáról szóló szabályzat, a nemzetközi fuvarozási egyezmény B. függelékének 1. melléklete
IMDG	International Maritime Code for Dangerous Goods / A veszélyes áruk tengeri szállításának szabályzata
IATA	International Air Transport Association / Nemzetközi Légi Szállítási Szövetség
ICAO	International Civil Aviation Organization / Nemzetközi Polgári Repülési Szervezet
EN	European Norm / European Standard / Európai szabvány
MSZ EN	Magyarországon honosított európai szabvány / az európai normának megfelelő magyar szabvány
PBT	Persistent, Bioaccumulative, Toxic / perzisztens, bioakkumulatív, mérgező.
vPvB	very persistent, very bioaccumulative / nagyon perzisztens, nagyon bioakkumulatív

Az adatlapon közölt információk a publikáció időpontjában a legjobb tudásunk, ismereteink és meggyőződésünk szerint helytállóak. A megadott információk célja a biztonságos kezeléshez, felhasználáshoz, feldolgozáshoz, tároláshoz, szállításhoz, ártalmatlanításhoz és elhelyezéshez adott útmutatás, és nem tekinthető minőségi bizonylatnak. Az információ csak a megadott készítményre vonatkozik, és nem alkalmazható, ha a készítményt egyéb anyaggal kombináltan, illetve más folyamatban alkalmazzák. A vevő / felhasználó felelőssége, hogy az érvényben lévő törvényeket és szabályozásokat betartsa.